



Rada
Evropské unie

Brusel 6. června 2019
(OR. en)

9901/19

Interinstitucionální spis:
2019/0125(NLE)

AVIATION 116
RELEX 579
USA 39

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	5. června 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 256 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 256 final.

Příloha: COM(2019) 256 final



V Bruselu dne 5.6.2019
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím (dále jen „dohoda o pronájmu s posádkou“) byla sjednána Komisí na základě zmocnění Radou dne 21. prosince 2016.

Vychází z dohody mezi EU a Spojenými státy americkými o letecké dopravě (dále jen „dohoda ATA“), která byla podepsána ve dnech 25. a 30. dubna 2007¹, a potvrzuje vytvoření jasných a nerestriktivních ujednání týkajících se pronájmu s posádkou², která se týkají leteckých dopravců obou stran dohody, čímž zpřesňuje příslušná ustanovení dohody ATA.

Dohoda o pronájmu s posádkou nejenže vyřeší stávající spor o uplatňování příslušných ustanovení dohody ATA, ale rovněž zajistí jasnost a právní jistotu pro budoucí ujednání týkající se leteckých dopravců z EU, Islandu, Norska a USA. Očekává se rovněž, že vytvoří nové obchodní příležitosti pro letecké dopravce všech stran a posílí jejich spolupráci.

• **Obecné souvislosti**

Dohoda ATA mezi EU a USA předpokládá otevřený režim pronájmu s posádkou mezi stranami. Směrnice pro jednání stanoví obecný cíl vyjednat dohodu o pronájmu s posádkou s cílem upřesnit příslušná ustanovení dohody ATA a zrušit časová omezení týkající se pronájmu s posádkou, která se vztahují na letecké dopravce z EU, Islandu, Norska a USA.

V souladu se směrnicemi pro jednání byla předloha dohody o pronájmu s posádkou parafována dne 8. března 2019.

• **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Dohoda ATA mezi EU a USA je nejdůležitější dohodou o letecké dopravě na světě, která představuje více než 75 milionů míst za rok, a tvoří tak základ vnější politiky EU v oblasti letectví. Dohoda o pronájmu s posádkou vyřeší dlouhodobou nejistotu, pokud jde o uplatňování ustanovení dohody ATA o pronájmu s posádkou, a přispěje tak k řádnému fungování transatlantických vztahů v dané oblasti.

Dohoda o pronájmu s posádkou je v souladu se všeobecnými pravidly EU ohledně pronájmu s posádkou: Ustanovení čl. 13 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1008/2008³ v nedávno pozměněném znění⁴ stanoví zrušení časových omezení prostřednictvím mezinárodní dohody o pronájmu s posádkou podepsané Unií, která je založena na dohodě EU o letecké dopravě podepsané před 1. lednem 2008.

¹ Úř. věst. L 134, 25.5.2007, s. 4.

² Pronájem s posádkou je leasingové ujednání, kdy jeden letecký dopravce (pronajímatel) provozuje lety, při nichž poskytuje letadlo i posádku jinému leteckému dopravci (nájemci).

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (přepřevané znění) (Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3).

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2 ze dne 11. prosince 2018, kterým se mění nařízení (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (Úř. věst. L 11, 14.1.2019, s. 1).

- **Soulad s platnými předpisy vztahujícími se na oblast návrhu**

Dohoda o pronájmu s posádkou je v souladu se všeobecnými pravidly EU ohledně pronájmu s posádkou: Ustanovení čl. 13 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1008/2008 stanoví zrušení časových omezení prostřednictvím mezinárodní dohody o pronájmu s posádkou podepsané Unií, která je založena na dohodě EU o letecké dopravě podepsané před 1. lednem 2008.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Ustanovení čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Nevztahuje se na tento návrh – dohoda o pronájmu s posádkou spadá podle čl. 3 odst. 2 SFEU do výlučné pravomoci EU.

- **Proporcionalita**

Dohoda o pronájmu s posádkou se omezuje na řešení předmětné otázky a jinými záležitostmi se nezabývá. Zaměřuje se výhradně na časová omezení týkající se v současnosti pronájmu s posádkou na transatlantickém trhu, a vnese tak více světla do ustanovení o pronájmu s posádkou v dohodě ATA.

Kromě toho budou tradiční správní úkoly vykonávané v souvislosti se schvalováním ujednání o pronájmu s posádkou nadále plnit členské státy.

- **Volba nástroje**

Mezinárodní dohoda je jediným způsobem, jak dosáhnout zamýšleného cíle.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V různých fázích jednání byly konzultovány všechny členské státy EU, zúčastněné strany z celého hodnotového řetězce letectví a sociální partneři, včetně zejména odborových organizací. Přípomínky vznesené v průběhu tohoto procesu byly vzaty v úvahu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Shrnutí navrhované dohody**

Dohoda sestává z hlavního textu a společného prohlášení o ověřování dalších jazykových verzí.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 21. prosince 2016 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání se Spojenými státy americkými, Islandem a Norským královstvím o dohodě týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou. Jednání byla úspěšně uzavřena parafováním dohody dne 8. března 2019.
- (2) Dohoda by měla být podepsána a prozatímně prováděna Unií, s výhradou jejího pozdějšího uzavření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím se schvaluje jménem Unie, s výhradou pozdějšího uzavření uvedené dohody.

Znění dohody je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie, s výhradou jejího uzavření.

Článek 3

Do doby vstupu dohody v platnost ji Unie uplatňuje prozatímně v souladu s čl. 7 odst. 2 dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*